



**ST. TIMOTHY'S EPISCOPAL**  
EST. HERNDON, VA • 1868

432 Van Buren Street  
Herndon, VA 20170  
p: 703-437-3790  
[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)

Sábado, Julio 20, 2019

Propio 11

7:00p.m.



### Servicios de Adoración

Domingo 8:00 a.m.

Rito I Santa Eucaristía (Inglés)

Domingo 9:00 a.m.

Servicio para Niños (Inglés)

Domingo 10:00 a.m.

Rito II Santa Eucaristía (Inglés)

Sábado 7:00 p.m.

Servicio en Español

### Oportunidades para Niños & Jóvenes (Inglés)

Domingo 10 a.m.

Godly Play (*3 años "potty trained" – grado 2*) - Salón B1

Domingo 10 a.m.

Spark + (*grados 3-5*) - Salón A-5

Domingo 10 a.m.

Educación Cristiana (*Grados 6-7*) - Salón A-8

Domingo 10 a.m.

Educación Cristiana (*Grados 8-12*) – Salón

Sábado, 5:00 p.m.

Grupo de Jóvenes 1er & 3er sábados del mes (Grado 5-12)

### LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S:

LA MISIÓN DE SAINT TIMOTHY'S ES RESTAURAR A TODAS LAS PERSONAS A LA  
UNIDAD CON DIOS Y A TODOS EN CRISTO.

## Información para nuestros hermanos que nos visitan por primera vez



Los niños pueden quedarse con sus padres durante la Misa en el Santuario. Para la conveniencia de los infantes de 0-3 años tenemos cuidado infantil, al final del corredor cerca del Santuario, con niñeras profesionales. A cada niño que llega le damos un número, si hay necesidad de llamar a los padres ese número aparecerá en rojo en el panel debajo de los pizarrones de los himnos. Solo los padres pueden recoger al niño al final del servicio. Por favor traiga, pañales, leche en pacha, comida y lo que necesiten para que su bebe este a gusto.



Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guie la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

### Personal

Horas regulares de oficina son de 10AM- 3PM de Lunes a jueves. Si necesita hacer una cita para hablar con el Rector por favor llame a la oficina al 703.437.3790.

**P. Rich Bardusch**, Rector (x. 12)

**Mr. Roger Long**, Director of Music (x. 16)

**Mrs. Deb Angerman**, Bookkeeper (x. 13)

**Alyssa Stoffer**, Christian Education (x. 17)

**Wanda Rixon**, Parish Administrator (x. 10)

**Mrs. Monica Despins**, Director of Saint Timothy's Preschool

**Mrs. Alba Padilla, Ms. Gloria Morán** Niñeras Profesionales

[rbardusch@saint-timothys.org](mailto:rbardusch@saint-timothys.org)

[rogerl@saint-timothys.org](mailto:rogerl@saint-timothys.org)

[bookkeeper@saint-timothys.org](mailto:bookkeeper@saint-timothys.org)

[alyssas@saint-timothys.org](mailto:alyssas@saint-timothys.org)

[office@saint.timothys.org](mailto:office@saint.timothys.org)

Preschool phone #: 703.437.4767

### Junta Parroquial (Vestry)

*(Año en que termina el servicio en paréntesis)*

**Sr.-Warden** – Elizabeth Witter (2020)

**Jr. -Warden** – Carmela Condro (2021)

**Treasurer** – Duane Hartge (2020)

**Registrar** – Rose Berberich (2020)

Brian Flusche (2022)

John Nixon (2022)

Vidai Genovez-Andrés (2020)

Andrew Hamm (2021)

Catherine Lamoureux (2021)

Adaku Nwachukwu (2021)

Sandy Wright (2020)

Gerritt Peck (2020)

John Druitt (2022)

Allison Dodd (2022)

### Consejeros Fideicomisarios

Tom McLenigan Keith Sinclair Deke Smith

**RECUERDE DESCONECTARSE DEL MUNDO ORDINARIO  
APAGANDO SU TELEFONO CELULAR**

## PROPIO 11

Santa Eucaristía: Rito II

### Palabra de Dios

*Todos de pie, para la procesión de entrada.*

**Canto de Entrada 545**

**Vienen con Alegría**

*Flor y Canto*

*Celebrante:* Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.

**Pueblo:** Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**TODOS: 389**

**Gloria Trinitario**

*Flor y Canto*

### Colecta del Día

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

**Pueblo:** Y con tu espíritu.

*Celebrante:* Oremos.

*Celebrante:* Dios omnipotente, fuente de toda sabiduría, tú conoces nuestras necesidades antes de que te pidamos, y nuestra ignorancia en pedir: Ten compasión de nuestras flaquezas, y danos, por tu misericordia, aquellas cosas que por nuestra indignidad y ceguera no sabemos ni nos atrevemos a pedirte; por los méritos de Jesucristo tu Hijo nuestro Señor; que vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

### Lecturas

#### **Primera Lectura tomada del libro del profeta Amós 8:1–12**

Esto me mostró Dios el Señor: Había una cesta de fruta madura, y él me preguntó: —¿Qué ves, Amós?

—Una cesta de fruta madura —respondí.

Y me dijo el Señor: —Ya Israel está maduro; no le voy a perdonar ni una vez más. Ese día los cantos del palacio se volverán lamentos. Mucha gente morirá, y en silencio serán arrojados fuera sus cadáveres. El Señor lo afirma.

Oigan esto, ustedes que oprimen a los humildes y arruinan a los pobres del país; ustedes que dicen: «¿Cuándo pasará la fiesta de la luna nueva, para que podamos vender el trigo? ¿Cuándo pasará el sábado, para que vendamos el grano a precios altos y usando medidas con trampa y pesas falsas?»

¡Arruinaremos a los pobres hasta que ellos mismos se nos vendan como esclavos para pagar sus deudas, aunque sólo deban un par de sandalias! ¡Venderemos hasta el desecho del trigo!» El Señor ha jurado por la gloria de Jacob: «Nunca olvidaré lo que han hecho.»

¿Y no habrá de temblar la tierra por todo esto?

¿No habrán de llorar todos sus habitantes?

¡La tierra subirá y bajará,  
como suben y bajan las aguas del Nilo!  
«Ese día —afirma el Señor—,  
haré que se oculte el sol al mediodía,  
y en pleno día cubriré de oscuridad la tierra.  
Cambiaré las fiestas en llanto por los muertos,  
y los cantos en lamentos fúnebres;  
haré que ustedes se vistan de luto,  
y que se rapen la cabeza en señal de dolor.  
Llorarán como el que ha perdido a su único hijo,  
y todo acabará en amargura.  
Vienen días —afirma el Señor—  
en los cuales mandaré hambre a la tierra;  
no hambre de pan, ni sed de agua,  
sino hambre de oír la palabra del Señor.  
La gente andará errante,  
buscando la palabra del Señor;  
irán de un mar al otro mar,  
y desde el norte y hasta el oriente,  
pero no podrán encontrarla.

Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

### **Salmos 52 [*Quid gloriaris?*] (*leemos de manera alternada*)**

- 1    ¿Por qué te jactas de maldad, oh tirano, \*  
      **contra el devoto todo el día?**
- 2    Urdes agravios; como navaja afilada es tu lengua, \*  
      **tú que obras engaño.**
- 3    Amas el mal más que el bien, \*  
      **la mentira más que la verdad.**
- 4    Amas toda suerte de palabras hirientes, \*  
      **oh lengua engañosa.**
- 5    ¡Oh, si Dios te derribara totalmente, \*  
      **te asolara y te arrancara de tu morada,**  
      **y te desarraigara de la tierra de los vivientes!**
- 6    Verán los justos, y temerán; \*

**entonces se reirán de él, diciendo:**

- 7 “He aquí el que no puso a Dios por fortaleza, \*  
**sino que confió en sus muchas riquezas,  
y persistió en su maldad”.**
- 8 Pero yo estoy en la casa de Dios como olivo verde; \*  
**en la misericordia de Dios confío eternamente y para siempre.**
- 9 Siempre te daré gracias por lo que has hecho, \*  
**y proclamaré, en la presencia de tus santos,  
que tu Nombre es bueno.**

**Gloria al Padre, y al Hijo y al Espíritu Santo: Como era en el principio, ahora y siempre, por los siglos de los siglos. Amen.**

### **Lectura de la Carta de San Pablo a los Colosenses 1:15-28**

Cristo es la imagen visible de Dios, que es invisible; es su Hijo primogénito, anterior a todo lo creado. En él Dios creó todo lo que hay en el cielo y en la tierra, tanto lo visible como lo invisible, así como los seres espirituales que tienen dominio, autoridad y poder. Todo fue creado por medio de él y para él. Cristo existe antes que todas las cosas, y por él se mantiene todo en orden. Además, Cristo es la cabeza de la iglesia, que es su cuerpo. Él, que es el principio, fue el primero en resucitar, para tener así el primer puesto en todo. Pues en Cristo quiso residir todo el poder divino, y por medio de él Dios reconcilió a todo el universo ordenándolo hacia él, tanto lo que está en la tierra como lo que está en el cielo, haciendo la paz mediante la sangre que Cristo derramó en la cruz.

Ustedes antes eran extranjeros y enemigos de Dios en sus corazones, por las cosas malas que hacían, pero ahora Cristo los ha reconciliado mediante la muerte que sufrió en su existencia terrena. Y lo hizo para tenerlos a ustedes en su presencia, santos, sin mancha y sin culpa. Pero para esto deben permanecer firmemente basados en la fe, sin apartarse de la esperanza que tienen por el mensaje del evangelio que oyeron. Éste es el mensaje que se ha anunciado en todas partes del mundo, y que yo, Pablo, ayudo a predicar.

Ahora me alegro de lo que sufro por ustedes, porque de esta manera voy completando, en mi propio cuerpo, lo que falta de los sufrimientos de Cristo por la iglesia, que es su cuerpo. Dios ha hecho de mí un servidor de la iglesia, por el encargo que él me dio, para bien de ustedes, de anunciar en todas partes su mensaje, es decir, el designio secreto que desde hace siglos y generaciones Dios tenía escondido, pero que ahora ha manifestado al pueblo santo. A ellos Dios les quiso dar a conocer la gloriosa riqueza que ese designio encierra para todas las naciones. Y ese designio secreto es Cristo, que está entre ustedes y que es la esperanza de la gloria que han de tener.

Nosotros anunciamos a Cristo, aconsejando y enseñando a todos en toda sabiduría, para presentarlos perfectos en Cristo.

Lector: Palabra del Señor.

**Pueblo: Demos gracias a Dios.**

**Santo Evangelio según San Lucas 10:38–42**

*Celebrante:* El Santo Evangelio de Nuestro Señor Jesucristo según San Lucas

**Pueblo:** ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Jesús siguió su camino y llegó a una aldea, donde una mujer llamada Marta lo hospedó. Marta tenía una hermana llamada María, la cual se sentó a los pies de Jesús para escuchar lo que él decía. Pero Marta, que estaba atareada con sus muchos quehaceres, se acercó a Jesús y le dijo: —Señor, ¿no te preocupa nada que mi hermana me deje sola con todo el trabajo? Dile que me ayude. Pero Jesús le contestó: —Marta, Marta, estás preocupada y te inquietas por demasiadas cosas, pero sólo una cosa es necesaria. María ha escogido la mejor parte, y nadie se la va a quitar.

*Celebrante:* El Evangelio del Señor.

**Pueblo:** Te alabamos, Cristo Señor.

**Sermón**

**Vidai Genovez-Andres, Vestry Member**

**El Credo Niceno**

**Creemos en un solo Dios,**

**Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible.**

**Creemos en un solo Señor, Jesucristo,**

**Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin.**

**Creemos en el Espíritu Santo,**

**Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas.**

**Creemos en la Iglesia,**

**que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

## **Oración de los Fieles, Fórmula IV (LOC 310)**

*El Pueblo de rodillas para la oración*

*El Diácono u otra persona:*

Oremos por la Iglesia y por el mundo.

Omnipotente Dios, concede que cuantos confesamos tu Nombre estemos unidos en tu verdad, vivamos unánimes en tu amor y manifestemos tu gloria en el mundo.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,

**Atiende nuestra súplica.**

Dirige al pueblo de este país y de todas las naciones por caminos de justicia y paz, para que nos respetemos unos a otros y procuremos el bien común.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,

**Atiende nuestra súplica.**

Bendice a aquéllos cuyas vidas están unidas a las nuestras, y concede que sirvamos a Cristo en ellos y nos amemos unos a otros, así como él nos ama.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,

**Atiende nuestra súplica.**

Consuela y sana a todos aquéllos que sufren en cuerpo, mente o espíritu en sus tribulaciones dales valor y esperanza, y llévalos al gozo de tu salvación.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,

**Atiende nuestra súplica.**

Encomendamos a tu misericordia a todos los difuntos, para que tu voluntad se cumpla en ellos; y te pedimos que nos hagas partícipes con todos tus santos de tu reino eterno.

*Silencio*

Señor, en tu misericordia,

**Atiende nuestra súplica.**

*Silencio*

*El Celebrante añade una Colecta final.*

*Celebrante:* Padre Celestial, tú has prometido escuchar lo que pidamos en Nombre de tu Hijo: Acepta y cumple nuestras peticiones, te suplicamos, no como te lo pedimos en nuestra ignorancia ni como lo merecemos por nuestro pecado, sino como tú nos conoces y amas en tu Hijo Jesucristo, nuestro Señor. **Amén.**

## **Confesión de Pecado**

*Celebrante:* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

**Todos:** Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. **Amén.**

*Celebrante:* Dios Omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **La Paz**

*Celebrante:* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

**Todos:** Y con tu espíritu.

## **Canto de la Paz**

### **Que La Paz Sea Contigo**

*Anónimo*

*No se turba el Corazón, cuando Cristo dice que*

*No tengas miedo, no tengas miedo*

*Hoy la victoria ya está profetizada*

*Hoy la victoria ya está profetizada.*

*El nos da su hermosa paz y nos dice en su verdad*

*No tengas miedo, no tengas miedo*

*Hoy la victoria ya está profetizada*

*Hoy la victoria ya está profetizada.*

*// Que la paz, sea contigo*

*Y que reine el salvador, siempre en tu corazón*

*Que la paz, sea contigo*

*Y que sea Jesucristo, librándote del mal //*

## Bienvenida y Anuncios

### El Ofertorio

*Celebrante:* ¡Todo es tuyo oh Señor!

**Pueblo:** ¡Y de lo tuyo te damos!

### Canto de Ofrenda

### Te Vengo a Decir

*Juan Isáis*

*Te vengo a decir, te vengo a decir  
Oh mi salvador.  
Que yo te amo a ti, que yo te amo a ti  
Con el corazón.*

*Te vengo a decir, te vengo a decir  
Toda la verdad.  
Yo te amo Señor, te quiero Señor  
Con el corazón.*

*Yo quiero cantar, yo quiero cantar  
De gozo y de paz.  
Yo quiero llorar, yo quiero llorar  
De felicidad.  
Te vengo a decir, te vengo a decir  
Toda la verdad.  
Yo te amo Señor, te quiero Señor  
Con el corazón.*

*Yo quiero servir, yo quiero servir  
Oh mi buen Jesús.  
Yo quiero anunciar, yo quiero anunciar  
A mi Redentor.  
Te vengo a decir, te vengo a decir  
Toda la verdad.  
Yo te amo Señor, te quiero Señor  
Con el corazón.*

## Santa Comuni3n

### La Gran Plegaria Eucarística A (LOC 284)

*Celebrante:* El Se1or sea con ustedes.

**Pueblo:** **Y con tu espírítu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

**Pueblo:** **Los elevamos al Se1or.**

*Celebrante:* Demos gracias a Dios nuestro Se1or.

**Pueblo:** **Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:* En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra por nuestro Se1or Jesucristo, quien el primer día de la semana venció a la muerte y al sepulcro, y por su gloriosa resurrección nos abrió el camino de la vida eterna. Te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**Todos:**

**Santo Es El Se1or**

*Alfonso Luna*

*Santo, Santo  
Santo es el Se1or, Dios del universo  
Llenos estan, el cielo y la tierra  
De tu gloria, Hosanna.*

*// Hosanna, Hosanna, Hosanna  
en el cielo //*

*Bendito el que viene  
en el nombre del Se1or  
Hosanna en el cielo  
Hosanna.*

### **El pueblo permanece de pie o se arrodilla**

*Celebrante:* Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para tí, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos.

Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Celebrante y Pueblo:* **Cristo ha muerto. Cristo ha resucitado. Cristo volverá.**

*Celebrante:* Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santifícanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día postrero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

*Celebrante:* Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

**Todos:**

### Padre Nuestro

*Padre Nuestro tu que estás  
En los que aman de verdad  
El reino que se nos prometió  
Llegue pronto a nuestro corazón  
Y el amor, que tu hijo nos dejó  
El amor, habite en nosotros.  
Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

**Todos:** Padre Nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

*Y en el pan de la unidad  
Cristo danos tu la paz  
Y olvidate de nuestro error  
Si olvidamos el de los demás  
No permitas, que caigamos en el mal  
Oh Señor y ten piedad del mundo.*

## **Fracción del Pan**

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

**Pueblo** ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

*Celebrante:* Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

## **La Administración De La Comunión**

Invitamos a todos los cristianos bautizados a recibir comunión. Si Ud. No ha sido bautizado y quiere recibir una bendición, acérquese al altar durante la Comunión (cruce sus brazos frente a su pecho como signo que quiere una bendición). Si Ud. Quiere ser bautizado, por favor hable con el Reverendo después del servicio. Para recibir la comunión, acepte la hostia en su mano y tome un sorbo del vino cuando se lo acerquen. (por favor guíe la copa a su boca), o remoje la hostia en el vino cuando sea su turno. Si Ud. Es alérgico al trigo o no tolera al gluten, por favor pregunte a la persona a cargo si le puede dar una hostia de arroz.

## **Canto de Comunión**

## **El Señor Es Mi Pastor**

*Danilo Montero*

*El Señor es mi pastor  
Nada me faltara  
El Señor es mi pastor  
En pastos delicados el me hara descansar  
Junto a aguas de reposo me pastoreara  
Confortara mi alma  
Me guiara por sendas de justicia  
Por amor de su nombre*

*El Señor es mi pastor  
Nada me faltará  
El Señor es mi pastor  
Nada me faltará  
El Señor es mi pastor  
En pastos dedicados el me hará descansar  
Junto a aguas de reposo me pastoreará  
Confortará mi alma  
Me guiará por sendas de justicia  
Por amor de su nombre*

*El Señor es mi pastor  
// Nada me faltará //*

### **Oración para después de la Comunión (LOC 288)**

*Celebrante:* Oremos.

**Todos:** Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revistenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

### **Bendición**

*El pueblo se arrodilla*

*Celebrante:* El Dios de paz, quien resucitó de entre los muertos trajo a nuestro Señor Jesucristo, el Gran Pastor de las ovejas, por la sangre del pacto eterno: les haga perfectos en toda buena obra para hacer su voluntad, efectuando en ustedes lo que es agradable en su presencia; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. Amén.

*Anhelo trabajar por el Señor,  
Confiando en su palabra y en su amor,  
Quiero yo cantar y orar,  
Y ocupado siempre estar  
En la viña del Señor.*

*Coro:  
Trabajar y orar,  
En la viña, en la viña del Señor;  
Sí, mi anhelo es orar,  
Y ocupado siempre estar,  
En la viña del Señor.*

*Anhelo cada día trabajar,  
Y esclavos del pecado libertar.  
Conducirlos a Jesús,  
Nuestro Guía, nuestra Luz,  
En la viña del Señor.*

*-Coro-*

*Anhelo ser obrero de valor,  
Confiando en el poder del Salvador;  
El que quiera trabajar  
Hallará también lugar  
En la viña del Señor.*

*-Coro-*

## **Despedida**

*Celebrante:* Salgamos en nombre de Cristo. ¡Aleluya, Aleluya!

**Pueblo:** Demos gracias a Dios. ¡Aleluya, Aleluya!



**LAS FLORES DEL ALTAR SON UNA DONACIÓN DE:**



---

Las Flores del altar son regalo de **Jeanne Bennett en memoria de su esposo Guy William Bennett III.**

---

Si quiere recordar a un ser querido o celebrar un aniversario, considere hacerlo con una donación a las flores del Altar. Por favor complete un “Flower Envelope”

---

*Thank  
You*

Gracias a **Dwight Townsend-Gray** por aceptar ser el nuevo voluntario que pone los numeros de los himnos en el pizarron los domingos.

¿Sabe de alguien a quien le gustaría agradecer por contribuir de alguna manera con St. Timothy? Envíe un correo electrónico a [losanuncios@saint-timothys.org](mailto:losanuncios@saint-timothys.org) con el nombre de la persona y lo que hicieron, y les agradeceremos en un futuro boletín y noticias electrónicas.



<b>Domingo</b>	<b>21 Julio</b>	<b><u>Leonid Godunov, Tom Rust, Victoria Kidwell, Sara Petrosian, Richard Kaufman</u></b>
<b>Lunes</b>	22 Julio	Natalie Ward, Elise Dera, Christianne Stead, Tadek Wieczorek, Eliza Wolfe
<b>Martes</b>	23 Julio	Allan Stanley, John Leeth, Stephanie Eskins-Gleason
<b>Miercoles</b>	24 Julio	Raul Smith, Laurinda Clemente
<b>Jueves</b>	25 Julio	Julie Brunson, Linda Boatright, Claire Ann Chindgren, Earl Hacker, Kelly Allison, Lucy Schrock, Katherine Mills
<b>Viernes</b>	26 Julio	Arthur Maddalena, Jack Norcross II, Stephanie Bishop, Jane Perry Anson Groves
<b>Sabado</b>	27 Julio	Kim Clayborne, Paul Brennan, Elise Flusche, Paul Lumnitzer, Scott Watson, Pedro Cabrera, Micki Moravitz, Christine D'Elia, Charlie Rudolph

## **FELIZ CUMPLEAÑOS**

### **LES INVITAMOS:**

#### **GRUPO DE ORACION Y ESTUDIO BIBLICO**

En el grupo de Oración y Estudio Bíblico se reúne los martes a las 7:30 pm en diferentes casas de la congregación. Contacto: [vidaigenovez@live.com](mailto:vidaigenovez@live.com)

#### **GRUPO DE JOVENES**

El grupo de jóvenes se reúne el primer y tercer sábado de cada mes a las 5:00 pm. Invitamos a todos los jóvenes de grados 5 a 12. Contacto: [rbardusch@saint-timotheys.org](mailto:rbardusch@saint-timotheys.org)

# ANUNCIOS



!!!**EL REGRESO DE LOS BOLETINES INFANTILES!!!** Disponible en español e inglés en TODOS los servicios. Ubicado en el Nártex. Están separados en dos grupos de edad. 3-6 y 7+.

**LA EDUCACIÓN CRISTIANA ESTÁ BUSCANDO ADULTOS AAA.** Adultos que son Auténticos, Disponibles y Afirmantes. ¿Tuviste un adulto que te ayudó a moldear tu fe? Se como ellos ¿Desearías haber tenido un mentor adulto al crecer? Sé quien quisieras tener. Envía un correo electrónico a [Alyssas@saint-timothys.org](mailto:Alyssas@saint-timothys.org) para ver dónde puede encajar en la vida de nuestros niños / jóvenes aquí en St. Timothy's.

**St. Timothy's Episcopal Church invita a los jóvenes de 8º o más años a participar en nuestro programa de Confirmación.** El enlace a una encuesta de interés en línea se puede encontrar aquí. <https://forms.gle/wdVwdHvc9r1HqBtRA>

**“La capacitación del equipo KICK se ha reprogramado para el 21 de julio ANTES del servicio de las 10 am a las 9 am y no se llevará a cabo hoy. Todos los grados jóvenes 6º a 12º grados son bienvenidos a unirse a este equipo KICK orientado a servicios. (Kids In Christ helping Kids) comuníquese con [Alyssas@saint-Timothy's.org](mailto:Alyssas@saint-Timothy's.org) para confirmar su asistencia o para obtener más información”.**

**¡PREPÁRATE PARA PICNICS DE VERANO Y DIVERSIÓN CON LA EDUCACION CRISTIANA!**

Los preparativos están en marcha para los picnics de hermandad de este verano que comienzan el domingo 7 de julio después del servicio de las 10:00 am y concluirán con un evento social de helados el 25 de agosto. Una vez más, se servirán hamburguesas (carne y verduras) y perritos calientes junto con platillos de acompañamiento. La novedad de este año, Alyssa Stoffer, directora de Christian Ed, liderará un programa de Verano de servicio (SOS) que explorará Quién es mi vecino. El programa SOS se adaptará a personas de todas las edades y todos son bienvenidos a unirse a nosotros para la comida, el compañerismo y vivir nuestra fe.

Ayude a que los picnics sean un éxito ofreciéndose como voluntario para ayudar a cocinar, preparar y limpiar. Se necesitan cuatro personas cada semana y se les pide que proporcionen pan y condimentos de verduras para las hamburguesas y los perritos calientes.

Para participar como voluntario, visite el enlace Sign Up Genius <https://www.signupgenius.com/go/8050945abaf283-summer>

O busque el póster de Summer Picnic en el Narthex para inscribirse. Para obtener información adicional, comuníquese con

Shon Beury, [shonbeury@aol.com](mailto:shonbeury@aol.com)

Alyssa Stoffer, [alysas@saint-timothys.org](mailto:alysas@saint-timothys.org)

## **PUEDE USTED AYUDAR?**

### **LISTADO DE TRABAJOS ESPECÍFICOS A REALIZAR EN ST. TIMOTHY:**

\*\*\* Necesitamos una o dos personas que se encarguen de que los basureros en Henry Hall y la cocina tengan una tapa limpia todas las semanas. Si quiere ayudar comuníquese con [office@saint-timothys.org](mailto:office@saint-timothys.org)

\*\*\* Reserve la fecha para el viernes 26 de julio, de 6-8 pm, para Divine Inspiration, una muestra de arte en St. Timothy con pintores, músicos, fotógrafos, además de vino y queso. Este evento está abierto a toda la comunidad, así que invite a sus vecinos.

## **Calendario de Bautizos**

Agosto 10 y 11, 2019 Transfiguración. Bautizos durante todos los servicios.

Noviembre 2 y 3, 2019 Todos los Santos. Bautizos durante todos los servicios.

Enero 11 y 12, 2020 Bautizo de Nuestro Señor. Todos los Servicios

Abril 11, 2020 Vigilia de Pascua

Mayo 30 y 31, 2020 Pentecostes. Todos los Servicios

Agosto 8 y 9, 2020 Transfiguración. Todos los Servicios

Noviembre 1, 2020 Todos los Santos. Todos los Servicios

## Lista de Oración de Saint Timothy's



**Salud:** Andy, Judi, Maria

**Necesidades a Largo Tiempo:** Susan, Beth

**En Memoria:** Virginia, Bill



La Iglesia Episcopal de St. Timothy's, fue fundada el primero de noviembre de 1868, pertenece a la V Región de la Diócesis de Virginia, una de las 9 Diócesis originales de las Iglesia Episcopal y la más grande en los Estados Unidos. La campana de nuestro edificio es original y data a 1881, has sido electrificada y continúa sonando antes de cada uno de nuestros servicios los Domingos y días especiales. Nuestro órgano "James D. Moore Tracker" data desde 1870, fue completamente restaurado e inaugurado en abril de 2017.

Tenemos una larga historia con la comunidad dentro y fuera del área de Herndon/Reston. Participamos en "The Closet", que comenzó en St. Timothy's en 1970. El primer refugio para los que no tienen casa se fundó en nuestro Henry Hall en 1984 y luego se convirtió en lo que hoy es Embry Rucker Shelter, el cual seguimos apoyando. Cooperamos con varias organizaciones para recaudar suministros para las escuelas, y participamos en el "Angel Tree" durante los feriados. Además, apoyamos a LINK, "Helping Hungry Kids", y Cornerstones entre otras organizaciones. Servimos a los más pobres de nuestro estado, nuestra nación y el hemisferio conduciendo viajes de servicio anuales a Dungannon, VA, Pine Ridge Indian Reservation, SD, y Chapoteau, Haití.

Permanezca en contacto con Saint Timothy's

[www.saint-timothys.org](http://www.saint-timothys.org)



***Facebook.com/St. Timothy's - Iglesia Episcopal (Español)***

***Facebook.com/Saint Timothy's Episcopal Church (Inglés)***